

op. 3, nr. 4

opname 13/11 Joz. Fontana

189148 n.u.

pd-v-3c

**Domestium**

*Cdly*

No. 125

INSTRUM.:  
Pno, Harm., Viol. I, Viol. obl., Cl. Fl.,  
Ob., Clar. I, Tr. I, Tréme, Batteria

SUPPL. E.M.:  
Viol. II/VIa, Clar. B., Fag., Cor. I, II, Tr. II

# SÉRÉNADE

Eigendom  
**Kath. Radio Omroep**

Spieldauer }  
Durée } 4 Min.  
Duration }

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

**Moderato**

Viol. *p dolce*

*mf*

Vel. e Vla *p*

*pp*

*poco riten.*

*poco riten.*

**A** *a tempo*  
Viol. *ppp*

## Piano-Conductor

Viol. obl. *cresc. molto*

*poco rit.*

*p cresc. molto*

**(B)**

Ob. *p a tempo*

**(C)**

*ff Tutti*

*p*

Vel. e Vla

Ob. Solo *p*

*pp*

*p*

Viol. *pp*

Ob. Solo

*poco a poco cresc.*

ⓓ Tutti

*ff*

Ob. *mf*

*cresc.*

Vel. *mf*

Ob. *p*

*a tempo*

*cresc.* *rit.* *pp*

*sf*



*ff*

*p*

Ob.

*pp*

Viol. e Vel.

Clar.

*p*

Viol.

Ob.

*p*

Vel.

Clar.

*poco rit.*

*a tempo pp*

*pp smorz.*

*smorz.*

188148

# SÉRÉNADE

---

VON CH. M. WIDOR · BEARBEITET VON L. ARTOK

*Domesticum*  
*Salon-Orchester*  
No. 125

Eigendom  
Kath. Radio Omslag

*Harmonium*

*Domesticum*

291 *Directum*

No.125

INSTRUM.:  
Pno. Farn., Viol. I, Viol. obi., Viol. Ch., Fl.,  
Ob., Clar. I, Tr. I, Tromp. Bateria  
SUPPLEM.:  
Viol. II, Vla., Clar. II, Pno., Cor. II, Tr. II

# SÉRÉNADE

Eigend

Kath. Radio Oaroeep

Spieldauer }  
Durée } 4 Min.  
Duration }

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

## Harmonium

Moderato

(Viol. I)

*p*  
*mf*  
*p*  
*poco rit.*  
*poco rit.*  
*pp a tempo*  
*poco rit.*  
*cresc. molto*  
*poco cresc.*  
*p cresc.*  
*a tempo*  
*a tempo*  
*ff*  
*p*  
Viol. I  
Ob.  
Viol. I  
*pp*  
*pp*



Harmonium

Ob. (D)

*poco a poco cresc.* **ff**

*poco a poco cresc.* **ff**

Vcl. *rit.* *a tempo*

*mf cresc.* *a tempo*

*p cresc.* *rit.* *pp*

(E)

**ff**

**ff**

Ob. *p*

Vcl. *pp*

Clar. *pp*

*p* *pp*

Ob. *p*

Clar. *p*

*poco rit. a tempo smorz.*

*poco rit. a tempo smorz.* **pp**

# SÉRÉNADÉ

VON CH. M. WIDOR · BEARBEITET VON L. ARTOK

I

*Domesticum*  
*Salon-Orchester*

No. 125

*Eigendom*  
*Kath. Radio Orchest*

*Violino obbligato*



## SÉRÉNADE

No.125

Violino obbligato

Eigendom  
Kath. Radio OmroepCh. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato

*p dolce*

Vcl. e Vla

Clar.

*p*

*a tempo*

*pp*

*poco riten.*

*p cresc. molto*

*p a tempo*

*ff*

Vcl.

*pp*

*p*

(A)

(B)

(C)

# Violino obbligato

Zu spielen, wenn Viol. I die Oboestimme spielt.  
*A jouer, si le 1<sup>er</sup> Violon remplace la partie d'Hautbois*  
 To be played if Viol. I replaces the Oboe

~~21/10/1917~~  
~~21/10/1917~~



188148

III

# SÉRÉNADE

VON CH. M. WIDOR · BEARBEITET VON L. ARTOK

Vereeniging van Arbeiders  
Radio-Amateurs

*Domesticum*

No. 125

**Violino I**  
(Direktion)

B. SCHOTT'S SÖHNE  
MAINZ UND LEIPZIG  
Pour les pays de langue Française:  
Editions Max Eschig, Paris  
48 Rue de Rome



Printed in Germany

SCHOTT & Co., Ltd.  
LONDON, 48 Great Marlborough St.  
for U. S. A.:  
Associated Music Publishers New-York  
140 West 42nd Street

INSTRUM.:  
Pno. Harm., Viol. I, Viol. obl., Vel. ob., Fl.,  
Ob., Clar. I, Tr. I, Tromp., Basson,  
SUPPLEM.:  
Viol. II/Na., Clar. II, Fag., Cor. I, II, Tr. II

Spieldauer }  
Durée } 4 Min.  
Duration }

Violino I (Direction)

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato  
Viol. obl. dolce  
p

Vel. e Vla  
div.  
pp

poco riten. (A)  
pp a tempo

poco rit.  
cresc. molto (B) 8va ad lib...  
a tempo  
p dolce

(C)  
ff

mp

Vel.

Die kleinen Noten, bei welchen die Instrumentenbezeichnung ohne Klammern steht, werden stets gespielt, wenn das betreffende Instrument nicht besetzt ist, während diejenigen mit eingeklammelter Instrumentenbezeichnung z. B. Vel.; nur zum Nachlesen sind.

Si l'indication de l'instrument n'est pas entre parenthèses, on doit toujours jouer les petites notes quand l'instrument indiqué fait défaut; dans le cas contraire, p. ex. (Vel.) les petites notes sont uniquement destinées à la lecture.

The small notes, where the Instruments are indicated without brackets, are always to be played if that particular instrument is left out; whereas those where the instrumental indications are bracketed, are for reading purposes only.

Violino I

div. Ob. *p dolce* *Vel.*

*p* *poco a poco cresc.* *cresc.* **(D)** *Ob. ff*

*cresc.* *rit.*

*8va ad lib.* *p a tempo*

*8* **(E)** *ff*

*p* *pp* *Vel.*

Clar. *p* Ob.

div. *Vel.*

Ob. *poco rit.* *a tempo* *pp smorz.*



# Schott's-Dom-Film

## DOMESTICUM-FILM-SERIE

Vereinigt mit dem Verlag der Film-Musik-Union

Salon-Orchester: Piano (Direction), Organo, 2 Viol. I (Direction), Viol. II (Obligato), Violoncello, Contrabasso, Flauto I, Oboe, Clarinetto I, Tromba I, Trombone III, Batteria  
 Quintett: Piano (Direction), Viol. I (Direction), Viol. II (Obl.), Violoncello, Contrabasso  
 Großes Orchester: Piano (Direction), Organo, 2 Viol. I (Direction), Viol. II (Obligato), Violoncello, Contrabasso, Flauto I u. II, Oboe, Clarinetto I u. II, Fagotto, Corno 1 u. II, Tromba I, Tromba II, Trombone I u. II, Trombone III, Batteria

Jede Stimme  
 einzeln käuflich

No.	Komponist — Titel	Charakter	Tempo	Spieldauer Minuten	Salon- Orchester	Quintett	Großes Orchester
1001	Leuschner, Rob., <b>Polichinelle</b> ( <i>Agitato comico</i> )	Comische Lustigkeit <i>Gaieté capricieuse</i>	Vivace giocoso	4	2,40	1,80	3,50
1002	Bortz, Alfred, <b>Askese</b> ( <i>Monotonia</i> )	Starr- u. Ode — Mittelalter <i>Baldur — Solitude — Mogen äge</i>	Grave funebre	4 1/4	2,40	1,80	3,50
1003	Czajaneck, Ed., <b>Tatra</b> ( <i>Slavo</i> )	Slavische Tanzscene: Krakowiak <i>Scoler de dansa slavo: Krakowiak</i>	Allegro moderato	3	2,40	1,80	3,50
1004	Porret, Julien, <b>Tentation</b> ( <i>Appassionato tragico</i> )	Tragische Leidenschaft <i>Passion tragique</i>	Andante con moto	5	2,40	1,80	3,50
1005	Miculicz, K. L., <b>Follia</b> ( <i>Dance grotesque</i> )	Burleske Lustigkeit <i>Gaieté burlesque</i>	Tempo di Polka mod.	3 1/4	2,40	1,80	3,50
1006	Schröder, Walth., <b>Ismarken</b> ( <i>Misterioso lirico</i> )	Zauberhaft — Melanchol. Natur — Traumhaft <i>Passage farsique — Melancolique — Incantabilite</i>	Andante largo	4 1/4	2,40	1,80	3,50
1007	Homola, Bern., <b>Pax</b> ( <i>Pathetico largo</i> )	Feierlich — Dankerfüllt — Ergebung <i>Solennel — Ventré de gratitude — Dévouement</i>	Andante molto cantabile	5 1/4	2,40	1,80	3,50
1008	Pach, Ali, <b>Mandarin</b> ( <i>Oriental</i> )	Japanisch — Chinesisch <i>Japonaise — Chinois</i>	Moderato	3 1/2	2,40	1,80	3,50
1009	Wenneis, Fritz, <b>Ritorno</b> ( <i>Appassionato giocoso</i> )	Freude und Wiedersehen <i>Jols et renoué</i>	Allegro	2 1/4	2,40	1,80	3,50
1010	Huppertz, Gottfr., <b>Rivolta</b> ( <i>Marcia caratteristica</i> )	Marche revolutionären Charakters <i>Marche d'un caractère révoltant</i>	Tempo di Marcia	4 1/2	2,40	1,80	3,50
1011	Bortz, Alfred, <b>Marsarde</b> ( <i>Agitato comico</i> )	Klatschbasen — Zank — Kindlicher Streit <i>Les comédiens — Dispute — Querelle enfantine</i>	Vivace bizzarramente	1 1/4	2,40	1,80	3,50
1012	Schröder, Walth., <b>Passione</b> ( <i>Appassionato tragico</i> )	Schmerz erfüllt <i>P'affonement affligé</i>	Audante con moto, molto rubato	5	2,40	1,80	3,50
1013	Leuschner, Rob., <b>Trübel</b> ( <i>Agitato tumultuoso</i> )	Bewegte Menge — Zusammenlauf — Volkstanz <i>Foule mouvementée — Rassemblement — Foulé</i>	Vivace	4	2,40	1,80	3,50
1014	Huppertz, Gottfr., <b>Sylphe</b> ( <i>Scherzo capriccioso</i> )	Idyllische Spiele — Gesellschaft im Grünen — Märchen <i>Joux idylliques — Partie sur l'herbe — Conte de fée</i>	Allegretto scherzando	3	2,40	1,80	3,50
1015	d'Albert-Brav, E., <b>Panik</b> ( <i>Agitato drammatico</i> )	Schwere Bedrängnis — Angst und Schrecken <i>Profonde affliction — Peur et épouvante</i>	Sempre stringendo; mosso	4 1/2	2,40	1,80	3,50
1016	Heymann, W. R., <b>Teddy</b> ( <i>Cancion barlesco</i> )	Burlesch — Derb — Tölpelhafter Tanz <i>Burlesque — Rude — Danse de Lourdaud</i>	Commodo	2 1/2	2,40	1,80	3,50
1017	Roland, Marc, <b>Trot</b> ( <i>Monotonia alta marcia</i> )	Nächtlicher Marsch — Monotone Arbeit <i>Marsch dans la nuit — Travail monotone</i>	Alla marcia	3 1/2	2,40	1,80	3,50
1018	Dyck, Felix, <b>Hymnus</b> ( <i>Arioso solenne</i> )	Feierlicher Aushang — Weihe <i>Série solennelle — Consécration</i>	Solennelle	2	2,40	1,80	3,50
1019	Huppertz, Gottfr., <b>Groteske</b> ( <i>Dance grotesque</i> )	Spietüel — Burleske Lustigkeit <i>Persiflage — Burlesque — Gaieté</i>	Allegro giocoso	2	2,40	1,80	3,50
1020	Porret, Julien, <b>Cairo</b> ( <i>Oriental</i> )	Arabischer Tanz — Pastorale <i>Dance arabe — Pastorale</i>	Andantino non troppo lento	2 1/4	2,40	1,80	3,50
1021	Porret, Julien, <b>Dance chinoise</b> ( <i>Oriental</i> )	Japanisch — Chinesisch <i>Japonaise — Chinoise</i>	Moderato	3 1/2	2,40	1,80	3,50
1022	Huppertz, Gottfr., <b>Memento</b> ( <i>Misterioso e pathetico</i> )	Dringung u. Bitte — Herzstetig. Unheil - Klage <i>Mémoire et prière — Malheur menaçant — Lamentation</i>	Andante tranquillo	3	2,40	1,80	3,50
1023	Simon, James, <b>Angst</b> ( <i>L'Angoisse (Misterioso agitato)</i> )	Unheimliche Erregung — Unruhe <i>Trouble pénible — Inquietude</i>	Agitato ma non troppo	1 1/4	2,40	1,80	3,50
1024	Schröder, Walth., <b>Ahasver</b> ( <i>Agitato misterioso</i> )	Unterdrückte Erregung — Rabelosigkeit <i>Emotion contenue — Inquietude</i>	Animato	1 1/4	2,40	1,80	3,50
1025	Huppertz, G., <b>Extase fantastique</b> ( <i>Misterioso fantastico</i> )	Zauber — Wunder — Entzückung <i>Enchantement — Miracle — Extase</i>	Andante con moto	3	2,40	1,80	3,50

B. Schott's Söhne, Mainz und Leipzig

2

188148

# SÉRÉNADE

VON CH. M. WIDOR · BEARBEITET VON L. ARTOK

L. ARTICHOK

## *Domesticum*

No. 125

Eigendom  
Kath. Radio Omroep

**Violino II**

B. SCHOTT'S SÖHNE  
MAINZ UND LEIPZIG

Pour les pays de langue Française:  
Editions Max Eschig, Paris  
48 Rue de Rome



Printed in Germany

SCHOTT & Co., Ltd.  
LONDON, 48 Great Marlborough St.

for U. S. A.:  
Associated Music Publishers New-York  
140 West 42nd Street

## Violino II

Eigendom  
Kath. Radio OrceopCh. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato

*p* *segue*

*pp*

*poco riten.* **A** *a tempo* *ppp* *segue*

*poco rit.* **B** *a tempo* *p* *cresc. molto*

*segue*

**C** *ff*

*p*

*pp* *segue*



## Violino II

*mf*  
*pp*  
*poco a poco cresce.*  
*div.*  
*ff*  
*rit.*  
*a tempo*  
*mf*  
*pp*  
*3*  
*E*  
*ff*  
*p*  
*pp*  
*p*  
*poco rit.*  
*a tempo*  
*p*  
*pp smorz.*

# Klassische Literatur für Violine und Klavier

**Bach, J. S., Sechs Solo-Sonaten**  
 neu herausgegeben von **Bram-Eldering**  
 Ausgabe der Musikfreunde Ed. Schott No. 126

**Beethoven, L. v., Sämtl. Sonaten**  
 neu herausgegeben von **Fritz Kreisler**  
 Ausgabe der Musikfreunde Ed. Schott No. 16/17

## Neue klassische Violin-Konzerte

aus den Repertoires von

*Kreisler, Elman, Ysaye, Dushkin, Sauret Thibaud, Nadiez, Huberman, Sammons, Zimbalist etc.*

### Violine und Piano

Ed. Schott No.

*T. ALBINONI . . .	Concerto A dur ( <i>E. Pente</i> )	1222
*L. BOCCHERINI . . .	Concerto D dur ( <i>S. Dushkin</i> )	690
**P. CASTRUCCI . . .	Concerto g moll ( <i>A. Moffat</i> ) (La Cintola — Der Gürtel)	1225
**B. MARCELLO . . .	Concerto D dur ( <i>T. Nadiez</i> )	1245
*W. A. MOZART . . .	Concerto D dur ( <i>W. Kes</i> ) nach einem Divertimento	851
†P. NARDINI . . .	Concerto A dur ( <i>T. Nadiez</i> )	892
*P. NARDINI . . .	Concerto e moll ( <i>E. Pente</i> )	853
*G. TARTINI . . .	Concerto G dur ( <i>E. Pente</i> )	877

†A. VIVALDI . . .	Concerto a moll ( <i>T. Nadiez</i> )	900
†A. VIVALDI . . .	Concerto g moll ( <i>T. Nadiez</i> )	901
†A. VIVALDI . . .	Concerto G dur ( <i>T. Nadiez</i> )	902
†A. VIVALDI . . .	Concerto B dur ( <i>T. Nadiez</i> )	903
**A. VIVALDI . . .	Concerto d moll ( <i>T. Nadiez</i> )	1223
**A. VIVALDI . . .	Concerto A dur ( <i>T. Nadiez</i> )	1258
**A. VIVALDI . . .	Concerto e moll ( <i>A. Moffat</i> )	904
†A. VIVALDI . . .	Concerto C dur ( <i>F. Kreisler</i> )	1224
2 Violinen und Piano		
J. S. BACH . . .	Concerto e moll ( <i>C. Berner</i> )	907
†A. VIVALDI . . .	Concerto a moll ( <i>T. Nadiez</i> )	1265

Zu obigen Konzerten sind ausserdem folgende Begleitungen erschienen:

\* für grosses Orchester / \*\* für Streichorchester / † für Streichorchester und Orgel

## Klassische Sonaten

Ed. Schott No.

BACH-KREISLER . . .	Partita E dur . . . . .	1448
CORELLI . . . . .	op. 5, 12 Sonaten . . . . .	727/28
CORELLI-KREISLER, La Folia		
GEMINIANI . . . . .	Sonate d moll ( <i>E. Pente</i> ) . . . . .	1386
GIARDINI . . . . .	Sonate D dur ( <i>E. Pente</i> ) . . . . .	1387
GIARDINI . . . . .	Sonate B dur ( <i>E. Pente</i> ) . . . . .	1388
MOZART . . . . .	19 Sonaten ( <i>Nadiez</i> )	

Ed. Schott No.

PAGANINI . . . . .	op. 12, Sonate ( <i>Alard</i> )	
PLATTI-JARNACH, 2 Sonaten . . . . .		378/79
TARTINI . . . . .	Sonate No. 2 ( <i>Alard</i> )	
TARTINI . . . . .	Sonate No. 10 ( <i>Alard</i> )	
TARTINI . . . . .	Teufelstriller-Sonate ( <i>Nadiez</i> )	
VERACINI . . . . .	Sonate d moll ( <i>E. Pente</i> ) . . . . .	1389
VIVALDI . . . . .	Sonate e moll ( <i>E. Pente</i> ) . . . . .	1390

## Kammer-Sonaten

des 17. und 18. Jahrhunderts nach den Originalen für Violine mit beziffertem Bass bearbeitet von **Alfred Moffat**

Ed. Schott No.

No. 1	TARTINI . . . . .	Sonata A dur . . . . .	801
2	GEMINIANI . . . . .	Sonata d moll . . . . .	802
3	TESSARINI . . . . .	Sonata G dur . . . . .	803
4	HÄNDEL . . . . .	Sonate F dur . . . . .	804
5	LECLAIR . . . . .	Sonata A dur . . . . .	805
6	VERACINI . . . . .	Sonata h moll . . . . .	806
7	MASCITTI . . . . .	Sonata e moll . . . . .	807
8	CORELLI . . . . .	Sonata d moll . . . . .	808
9	DE GIARDINI . . . . .	Sonata G dur . . . . .	809
10	VIVALDI . . . . .	Sonata d moll . . . . .	810
11	SENAILLÉ . . . . .	Sonata A dur . . . . .	811
12	ALBINONI . . . . .	Sonate d moll . . . . .	812
13	VERACINI . . . . .	Sonata a moll . . . . .	813
14	FRANCOEUR . . . . .	Sonata d moll . . . . .	814
15	NARDINI . . . . .	Sonata G dur . . . . .	815
16	SAMMARTINI . . . . .	Sonata e moll . . . . .	816
17	TELEMAN . . . . .	Sonata E dur . . . . .	817

Ed. Schott No.

No. 118	LOCATELLI . . . . .	Sonata B dur . . . . .	818
19	PORPORA . . . . .	Sonata D dur . . . . .	819
20	dall'ABACO . . . . .	Sonata h moll . . . . .	820
21	TARTINI . . . . .	Sonata h moll . . . . .	921
22	LECLAIR . . . . .	Sonata F dur . . . . .	822
23	VALENTINI . . . . .	Sonata h moll . . . . .	823
24	TESSARINI . . . . .	Sonata D dur . . . . .	825
25	SENAILLÉ . . . . .	Sonata d moll . . . . .	825
26	FRANCOEUR . . . . .	Sonata B dur . . . . .	726
27	COLLET . . . . .	Sonata C dur . . . . .	1327
28	ECOLESS . . . . .	Sonate e moll . . . . .	1328
29	STANLEY . . . . .	Sonate G dur . . . . .	1329
30	VALENTINI . . . . .	Sonate G dur . . . . .	1330
31	JONES . . . . .	Sonate e moll . . . . .	1331
32	STANLEY . . . . .	Sonata D dur . . . . .	1332
33	PURCELL . . . . .	Sonata d moll . . . . .	1333

**B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ UND LEIPZIG**

2

188148

# SÉRÉNADE

---

VON CH. M. WIDOR · BEARBEITET VON L. ARTOK

*Domesticum*  
*Salon-Orchester*

*No. 125*

---

Eigendom  
Kath. Radio Omroep

*Viola*

438  
4285





# SÉRÉNADE

No. 125

Bigdom  
Kath. Radio O-roep

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato

*mf* *pp* *segue*

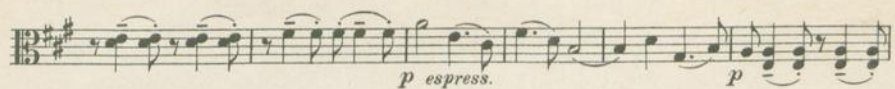
*dolce* *p* *poco rit.* *dim.*

(A) *a tempo* *ppp* *segue*

*poco rit.* (B) *a tempo* *pp*

*segue* (C) *ff* *p*

## Viola







## Violoncello

Viol. obl.

*cresc.* *p* *poco a poco cresc.* *ff*

*mf* *cresc.* *rit.*

*p* *a tempo*

*ff* *p*

*pp*

*p* *Fag.* *Soli* *p*

Viol. obl.

*p* *poco rit.* *a tempo* *pp* *smorz.*

(D)

(E)

The score is written in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of ten staves of music. The first staff begins with a dynamic of *cresc.* and *p*, followed by *poco a poco cresc.* and *ff*. A circled 'D' is placed above the staff. The second staff continues with *mf*, *cresc.*, and *rit.*. The third and fourth staves are marked *p* and *a tempo*. The fifth staff starts with *ff* and *p*. The sixth staff is marked *pp*. The seventh staff includes *p*, *Fag.*, *Soli*, and *p*. The eighth and ninth staves are part of a section marked *Viol. obl.* with dynamics *p*, *poco rit.*, *a tempo*, *pp*, and *smorz.*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic hairpins.



188148

# SÉRÉNADE

No.125

Contrabasso

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato

Eigendom  
Kath. Radio Omroep

*mf* *pp* *pizz.*  
*poco rit.* *div.* **(A)** *a tempo* *arco* *ppp* **E**  
*sf* *sf* *p cresc. molto* **(B)** *pizz.* *a tempo* *p* **(C)** *ff*  
*p* *pp* *pizz.*  
*p* *pp*  
*poco poco cresc.* **(D)** *arco* *ff* *ff* *arco*  
*rit.* *a tempo* *pizz.* *cresc.* *arco*  
**(E)** *ff* *p* *arco* *pizz.*  
*arco* *p* *poco rit.* *a tempo* *pp smorz.*



# SÉRÉNADE

Flauto

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato (Viol. I)  
1 *p dolce*  
*Vla. Clar. Ob.*  
*p*  
*poco riten.* (A) *a tempo*  
*pp* (Viol. I)  
*tr* (Viol. I) *poco rit.*  
*p cresc. molto*  
(B) *a tempo*  
*p* Ob.  
*ff*  
Ob. Vla. Vel. Ob. Solo  
*p*  
*poco a poco cresc.*  
(D) *ff* *rit. a tempo*  
2 *p* Ob.  
(E) *f* Ob.  
*p*  
Viol. I Vel. Clar. (Viol. I) Ob.  
*pp* *p*  
Vel. Clar. *poco rit. a tempo smorz.*  
*pp*



# SÉRÉNADE

Vereeniging van Amateurs  
Radio-Amateurs

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Oboe

Moderato (Viol. I)

1 *p*

*poco riten.* (A) *a tempo* (Viol. I) *pp*

*Fl.* (B) *a tempo* *p*

(C) *Fl. Cl.* *ff* *p*

*pp* *Viol.*

*Fl.* *p* *poco a poco cresc.* *ff* (D)

*rit.* *a tempo* *mf* *p*

(E) *Fl. Cl.* *ff* *p*

(Viol. I Vel.) *pp* Clar. (Viol. I) *p*

Vel. Clar. *poco rit. a tempo smorz.* *p*

188148

# SÉRÉNADÉ

VON CH. M. WIDOR · BEARBEITET VON L. ARTOK

Vereeniging van Arbeiders  
Radio-Amateurs

## *Domesticum*

*No. 125*

---

**Clarinetto I in A** (La)

B. SCHOTT'S SOHNE  
MAINZ UND LEIPZIG

Pour les pays de langue Française:  
Editions Max Eschig, Paris  
48 Rue de Rome



Printed in Germany

SCHOTT & Co., Ltd.  
LONDON, 48 Great Marlborough St.

for U. S. A.:  
Associated Music Publishers New-York  
140 West 42nd Street

## SÉRÉNADE

Clarinetto I in A (La)

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato

(Viol. I)

*mf* *p* *p*

Fl. Vln. Vcl. Ob.

*p* *p*

*poco riten.* (A) *a tempo*

*pp*

(Viol. I) *poco rit.* (B) Ob. Fl.

*cresc. molto* *p*

(C) Fl.

*p* *f*

Ob. *p* *pp*

Vel. *pp*



# Clarinetto I in A (La)

Ob. Solo *p* *Fl.* *pp* *Ob.* *ppp* *Viol. obl.*

*poco a poco cresc.* *ff* *mf* *Ob.*

*rit.* *cresc.* *Ob.* *p* *a tempo* *pp* *Vcl.*

*p* *ff* *E*

*Fl.* *Ob.* *p* *Viol. I Vcl.* *pp*

*Viol. I* *Ob.* *p* *p* *p*

*Solo* *p espress.* *p* *poco rit.* *a tempo* *smorz.* *pp*

# Musik für Klarinette – Musique pour Clarinette

## Klarinette allein – Clarinette solo

<b>Arditi, L.</b> , 3 Valsea de Salon (Il Bacio, La Stella, a. M. L'Ardita) . . . . .	1.–
<b>Blatt, F. J.</b> , Neue Klarinettenmethode ( <i>Nouvelle Méthode</i> ) . . . . . kplt. 6.–	
— in 2 Hefen . . . . . Heft I M. 3.– Heft II 4.–	
— 50 Übungen ( <i>50 Exercices</i> ) in 2 Hefen . . . . .	2.–
— Tonleiter-Übungen in allen Dur- und Moll-Tonarten ( <i>Exercices de Gammes dans tous les tons majeurs et mineurs</i> ) . . . . .	2.–
— 12 Moreaux progressifs, in 2 Hefen . . . . .	2.–
<b>Gambara, J. B.</b> , op. 9 10 Caprices . . . . .	2.–
— op. 18 10 Caprices in 2 Hefen . . . . .	2.–
<b>Lambeli, G.</b> , 6 Études . . . . .	2.–
<b>Vallant, P.</b> , La Dame blanche (Chant de Chevalier d'Avenel), Thème varié . . . . .	—80

## 2 Klarinetten – 2 Clarinettes

<b>Gambara, V.</b> , op. 7 3 Duos concertants . . . . .	3.–
<b>Gebauer, F. K.</b> , op. 80 60 melodische Studien ( <i>60 Leçons méthodiques</i> ) . . . . .	3.–
<b>Kummer, Kaspar</b> , op. 111 6 leichte Stücke ( <i>6 Morceaux faciles</i> ) . . . . .	2.–

## Klarinette und Klavier – Clarinette et Piano

<b>Auber, D. F.</b> , Schlummerlied aus „Die Stumme von Portici“ ( <i>La Muette de Portici</i> ) ( <i>Rummel</i> ) 1.50	
<b>Bärmann, C.</b> , op. 2 Divertissement . . . . .	2.–
— op. 4 Duo . . . . .	1.80
— op. 6 Concerto militaire . . . . .	3.–
— op. 7 Fantasie . . . . .	2.–
— op. 8 Brillante Variationen . . . . .	1.80
— op. 14 Die kleine Bettlerin ( <i>La Petite Mendicante</i> ), Scène chantante . . . . .	1.50
— op. 15 Fantasie . . . . .	3.–
— op. 17 Sternenhelle Nacht ( <i>Une nuit étoilée</i> ), Fantasiestück . . . . .	1.80
— op. 25 Ein Abend in den Bergen ( <i>Une Soirée sur les montagnes</i> ) . . . . .	1.80
— op. 30 Verlorenes Glück, Lied . . . . .	1.20
— op. 52 Souvenirs de Bellini, Fantasie . . . . .	2.50
— op. 53 Melodische Schwärmerieen . . . . .	1.80
<b>Berr, F.</b> , 5 <sup>me</sup> Air varié . . . . .	2.–
<b>Buse, M.</b> , op. 40 Introduction et Polonaise brillante . . . . .	3.50
— op. 41 Chant sans paroles ( <i>Lied ohne Worte</i> ) . . . . .	1.50
<b>Elgar, E.</b> , op. 12 Salut d'amour ( <i>Liebesgruss</i> ) . . . . .	1.50
<b>Gambara, J. B.</b> , op. 9 9 Caprices . . . . .	4.–
<b>Gounod, Ch.</b> , Ave Maria, Méditation sur le premier Prélude de J. S. Bach . . . . .	1.50
<b>Kalliwoda, J. M.</b> , op. 229 Morceaux de Salon . . . . .	3.–
<b>Kempter, L.</b> , Fantasie . . . . .	3.–

<b>Müller, J.</b> , op. 69 Variations brillantes sur: a. M. O cara Memoria . . . . .	2.50
— op. 73 Le Rêve épisode . . . . .	1.50
<b>Oechner, A.</b> , Rondeau de <i>J. Panny</i> . . . . .	3.–
<b>Ravel, M.</b> , Pavane zum Gedächtnis einer Infantin ( <i>Pavane pour une infante défunte</i> ) . . . . .	2.50
<b>Rossini, G.</b> , Fantasie . . . . .	3.50
<b>Schmid, H. K.</b> , op. 34 No. 2 Allegretto . . . . .	2.50
<b>Spohr, L.</b> , Adagio . . . . .	2.–
<b>Wagner, R.</b> , Träume (Aus den 5 Gedichten) . . . . .	1.20
<b>Widor, Ch.</b> , Sérénade . . . . .	2.–
<b>Williams, J.</b> , Pensées fugitives	
Nr. 1 Mélodie – Caprice . . . . .	1.80
Nr. 2 Boléro . . . . .	1.80

## Trios, Quartette und Quintette

(in verschiedener Besetzung mit Klarinette) a. M.	
<b>Bärmann, C.</b> , op. 33 Duo concertant für 2 Klarinetten und Klavier . . . . .	4.–
<b>Gralinger, P. A.</b> , Walking Tune ( <i>Wander-Lied</i> ), für Flöte, Oboe, Klarinette in B, Fagott und Horn in F (Corno) Partitur 2.50, Stimmen 3.–	
<b>Hamm, J. V.</b> , Zwiesgespräch zwischen Klarinette und Oboe mit Klavierbegleitung . . . . .	3.–
(Introduction, Polonaise und Coda)	
— Dreigespräch zwischen Flöte, Oboe und Klarinette mit Klavierbegleitung . . . . .	3.–
(Introduction, Polonaise und Coda)	
— Viergespräch zwischen Flöte, Oboe, Klarinette und Horn mit Klavierbegleitung . . . . .	3.–
(Introduction, Polonaise und Coda)	
<b>Hindemith, P.</b> , Kleine Kammermusik für 5 Bläser (Flöte, Oboe, Klarinette in B, Horn in F, Fagott) . . . . .	1.50
Kleine Partitur	
Aufführungsmaterial nach Vereinbarung	
<b>Humperdinck, E.</b> , Hänsel und Gretel, Trio ( <i>Sandré</i> ), für Klarinette, Violoncello und Klavier . . . . .	3.–
<b>Sauer, Emil</b> , Spieluhr ( <i>Boîte à Musique</i> ) für 5 Solo-Blasinstrumente (grosse und kleine Flöte, Oboe, 2 Klarinetten in B, Part. 1.50, Stimm. 2.40)	
<b>Schmid, H. K.</b> , op. 28 Blasquintett (Flöte, Oboe, Klarinette, Horn, Fagott) Partitur 2.– Stimmen 12.–	
<b>Strawinsky, J.</b> , Berceuses du Chat (Wiegenlieder der Katze), Gesangs suite für eine Frauenstimme und 3 Klarinetten . . . . .	1.50
<b>Tovey, D. T.</b> , op. 8 Trio für Klarinette, Horn in Es und Klavier . . . . .	7.–
<b>Volkman, R.</b> , Schlummerlied für Harfe, Klarinette und Horn . . . . .	2.–
<b>Wagner, R.</b> , Trios für Klarinette, Violoncello und Klavier ( <i>Sandré</i> ):	
— Meistersinger ( <i>Maltres Chanteurs</i> ) . . . . .	3.–
— Walküre ( <i>La Valkyrie</i> ) . . . . .	3.–
— Götterdämmerung ( <i>Crépuscule des Dieux</i> ) . . . . .	3.–
— Parsifal . . . . .	3.–
— Meistersinger: Walthers Preishied für Klarinette, Violine und Klavier ( <i>Friedländer</i> ) . . . . .	3.–

B. Schott's Söhne, Mainz, Leipzig, London, Brüssel, Paris

## SÉRÉNADE

Vereeniging van Arbeiders  
Radio-Amateurs

Clarinetto II in A (La)

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato

*p*

1 3 2 1 *poco riten.*

(A) *a tempo*

*p*

2 2 1 2 *poco rit.*

(B) 6 *p*

(C) *f*

*p*

*pp*

3 1

(D) *cresc.*

*f*

*rit.*

1 1

*a tempo*

(E) *f*

*p*

*pp*

*p*

*poco rit. a tempo smorz.*

*pp*



## SÉRÉNADE

Fagotto (Basson)

Vereeniging van Arbeiders  
Radio-AmateursCh. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato Harm.

1 *p* *pp*

*poco riten.* (A) *a tempo*  
*ppp*

*poco rit.* (B) *a tempo*  
*p cresc. molto* *pp*

(C) *ff* *p*

*pp* *p* *pp*

(D) *poco a poco cresc.* *ff*

*cresc.* *rit.* *a tempo*  
*pp*

(E) *ff* *p*

*pp*

*poco rit. a tempo smorz.*  
*ppp*

## SÉRÉNADE

Horn I in D (Corno I-VII)

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato Solo 3 poco rit. **(A)** a tempo 7

poco rit. **(B)** 6  
pp cresc. molto p

**(C)** 4  
f pp

7 p poco a poco cresc.

**(D)** Solo rit. a tempo 6  
f mf cresc.

**(E)** 4  
p f

5 p

poco rit. a tempo smorz. pp

# SÉRÉNADE

Horn II in D (Corno II) *Re*

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato 8

*p*

*poco riten.*

*p*

(A) *a tempo* 7

*pp*

*poco rit.*

*cresc. molto*

*p*

(B) *a tempo* 6

(C) *f*

*pp*

7

Cor. I

*p*

*f*

(D)

*mf cresc.*

*rit.*

*a tempo* 8

*f*

(E)

4

*pp*

5

*p*

*poco rit.*

*a tempo smorz.*

*pp*



# SÉRÉNADE

Trompete I in A (Tromba o Cornet à pistons) *La*

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato

8

5

*p*

*poco rit.*

*p*

(A) *a tempo*

6

*pp*

*pp*

*poco rit.*

(B) *a tempo*

7

(C)

*p*

*f*

14

(D)

1

*pp*

*poco a poco cresc.*

*f*

*a tempo*

6

*p*

(E)

*f*

4

Cor.

*pp*

5

Cor.

*p*

*poco rit.*

*a tempo*

*smorz.*

*pp*

*pp*

## SÉRÉNADE

Vereeniging van Arbeiders  
Radio-AmateursTrompete II in A (Tromba o Cornet à pistons) LaCh. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

*Moderato* 8 *poco rit.* (Tr. I) *a tempo* 7 *p* *pp*

*poco rit.* *p cresc. molto* *a tempo* 7 *p* *f* *C*

14 *pp* *poco a* 1

*poco cresc.* *f* *D* 2

*a tempo* 6 *p* *f* *E*

4 *Cor. II* *pp* 5

*Cor. II* *p* *poco rit.* 2 *a tempo* 1 *pp* *smorz.*

188148

DOMESTICUM No.125  
Ausgabe für Salon-Orchester

## SÉRÉNADE

Cornet à pistons Trompete in A (Tromba)

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Arlok

Moderato

8 *p* 5 *poco rit.* *p*

(A) *a tempo* *pp* 6 *pp* *poco rit.* (B) *a tempo* 7

(C) *p* 14

1 *poco a poco cresc.* (D) *f*

*a tempo* 6 *p*

(E) *f* 4

Cor. *pp* 5 *Cor.* *p*

*poco rit.* *a tempo* *smorz.* *pp* *pp*



# SÉRÉNADE

Posaune (Trombone)

Eigendom  
Kath. Radio Omroep

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato

9

(Vla. Vel. Viol. I)

4

poco riten.

(A) a tempo (Viol. I)

7

poco rit.

(B) a tempo (Ob.)

6

(C)

f

f

p

13

(Ob.)

p

poco a poco cresc.

(D)

ff

Vel. Fag.

rit.

a tempo

6

(Viol. I)

(E)

f

16

rit.

4

p

1

# SÉRÉNADE

Schlagzeug (Batteria)

Eigendom  
Kath. Radio Omroep

Ch. M. Widor  
Arrang. v. L. Artok

Moderato

9

Timp. A u. E

tr

tr

tr

tr

2

poco riten.

(A)

a tempo

Triangel

1

ppp

2

pp

poco rit

Triangel

tr

pp

(B)

a tempo

1

Triangel

1

2

Timp. (C)

tr

tr

p

f

tr

tr

7

Triangel

1

1

2

p

(D)

Timp.

tr

tr

tr

2

(Glockenspiel)  
Campanetta

rit.

ppp a tempo

(E)

tr Timp. tr

p

f

tr

tr

tr

7

Campanetta

2

ppp

4

poco rit.

p

a tempo

Timp.

tr

pp

smorz.

ppp